

商务法语常用表达 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/459/2021_2022__E5_95_86_E5_8A_A1_E6_B3_95_E8_c29_459963.htm 在平等，互利，互通有无的基础上，我们坚持和各国商人发展贸易。 Nous tenons à développer le commerce avec les hommes d'affaires de tous les pays sur les bases d'égalité, d'avantages réciproques et de complémentarité. 大小国家一律平等。 Tous les pays, grands ou petits, sont égaux. 中国允许外国企业或个人在中国领土上建立外资企业。 La Chine autorise toute entreprise ou tout particulier d'un pays étranger à fonder sur son territoire des entreprises à capitaux étrangers. 中国保护这些企业在中国的合法权益。 La Chine protège les droits et les intérêts légitimes de ces entreprises. 任何外国投资者在中国投入的资本都受到中国法律的保护。 Les capitaux investis en territoire chinois par tout investisseur étranger sont protégés par la loi chinoise. 所实现的利润也受到法律的保护。 Les bénéfices qu'il réalise sont aussi protégés par celle-ci. 在法律面前人人平等。 Tous sont égaux devant la loi. 外资企业必须遵守中国现行法律和规章制度。 Les entreprises à capitaux étrangers sont tenus de respecter les lois et les règlements en vigueur en Chine. 这一法令自颁布之日起生效。 La présente loi entre en vigueur le jour de sa promulgation. 我们这里还有外商独资企业。 Nous avons encore chez nous des entreprises à capitaux exclusivement étrangers. 我们准备与贵国发展贸易，以利生产，繁荣经济。 Nous sommes prêts à développer le commerce avec votre pays afin de favoriser

la production et faire prospérer l'économie. 我们想发展与中国的友好关系，从你们国家进口我们所需要的物品。Désireux de développer les relations amicales avec le peuple chinois, nous espérons importer de votre pays les articles dont nous avons besoin. 出口国外所需求的商品是我们的责任。L'exportation de l'article demandé par des pays étrangers fait partie de nos responsabilités. 承蒙中国驻瑞士大使馆的介绍，我们获得了贵公司的地址。Nous sommes redevables de l'adresse de votre firme à l'ambassade de Chine en Suisse. 我们的产品在世界市场上享有盛名。Notre marchandise jouit d'une bonne réputation sur le marché mondial. 我们的产品质量上乘，价格公道，在海外市场受到赞赏。Nos produits sont très appréciés dans des marchés d'outre-mer pour leur haute qualité et leur prix modéré. 我们和我国各个城市都有很广泛的商务关系。Nous possédons des relations très étendues dans toutes les villes de notre pays. 我们为同你们公司建立业务关系而感到高兴。Nous sommes heureux d'entrer en relations avec votre firme. 我们公司的经理和洛格郎先生进行了友好的，有成效的会谈。Le directeur de notre société et Monsieur LEGRAND ont eu des entretiens amicaux et fructueux. 会谈是本着在我们两国间进行经济技术合作的精神进行的。Ces entretiens ont été menés dans le cadre de la coopération économique et technique entre nos deux pays. 会谈涉及签订一项贸易协定。Les entretiens portent sur la conclusion d'un accord commercial. 双方还就产品的销售工作达成了协议。Les deux parties ont procédé à un échange de vue sur la vente de nos produits. 在第二阶段，双方

将深入讨论这一计划。 Nous discuterons de faç.on
approfondie le projet dans la seconde é tape. 100Test 下载频道开
通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com